

A Kalmus Classic Edition

Johann Sebastian

BACH

**COMPLETE WORKS
IN NINE VOLUMES**

VOLUME VII

FOR ORGAN

K 03076



Preface to the First Edition

(condensation)

FOR ALL NINE VOLUMES

IT IS unfortunate that the organ works of J. S. Bach are available to us only in a few widely dispersed manuscripts. The autographs of many works have been completely lost. The few works printed were prepared with inadequate critical precision—with the rare exception of those works which were copper-engraved in Bach's own time. In attempting to present an authentic text the editor has to plow through the maze of alterations and errors in script which are so abundant in the various inaccurate manuscripts. These are often difficult to unravel, even though one may have had many years of experience in studying Bach's handwriting. However, this seems to be a propitious time for the presentation of the organ works of J. S. Bach, especially if we can secure the kind co-operation of all the living Bach-scholars in clearing up some of the problematic passages.

However, an accurate text can serve only as a means to an end; for the expression of the text in actual sound requires recreative art of imagination and ability. The greatest clarity is needed in performing Bach's works for the organ. For the attainment of such clarity there are four means at our disposal: 1. The correct separation of the independent parts through appropriate phrasing in each voice—combined with an observance of strict legato within each continuous section. 2. An elastic touch—which prevents the excessive holding of any tone within a melodic line and yet makes a true, smooth legato possible. 3. Great thought and care in the matter of registration. 4. Choice of a tempo appropriate to the mood of the composition as well as to the registration planned by the performer.

1. In order to give a clear presentation of the various contrapuntal parts it is necessary for the performer to possess a thorough knowledge of fugal structure, so that he can analyze the work correctly to the minutest detail. Only then will he know how to plan the interpunctuations in the phrasing correctly. One might also mention at this point that the final note of a phrase is frequently abbreviated, i.e. it is not sustained as long as its actual note-value may indicate.

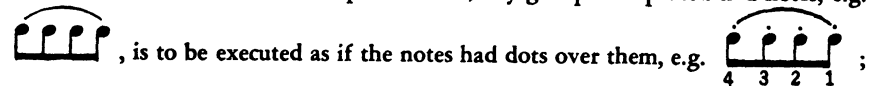
2. The second means at our disposal for the attainment of clarity; i.e. an elastic touch, can be described fairly accurately as a result of three detailed expositions of Bach's manual approach at keyboard instruments: K.P.E. Bach's "Essay on the true way of playing the klavier" (1753), Forkel's "Life, art and works of J. S. Bach" (1802), and my own introduction to the Chromatic Fantasia (1819). Bach believed in contacting with the finger only the key which begins a given phrase, the other fingers remaining contracted and at ease—to avoid unnecessary tension. The finger holding down the key acts as an easy support for the forearm until the next note is played. Then the weight is transferred to the finger playing the next note; the previous finger immediately releases its note and is at once relaxed—and not kept rigidly over the previous note. In this procedure the upper arm and the rest of the body remain at perfect ease. All tension in the hand is avoided. Contemporaries of J. S. Bach have always described his organ-playing as being completely effortless. Some of them ascribed to him a gigantic

power, merely because he played with great ease what others played with great effort. A description of Bach's pedal-technic appears in Kittel's excellent work: "Four-voice Chorales, with Preludes" (Altona 1803). Three methods of using the pedals are cited: (1) playing with the front of the foot, alternating right and left, (2) alternating the front and the heel of the same foot, (3) a mixture of (1) and (2). In our opinion, the performer must choose whichever method of pedalling suits him best.

3. The matter of registration is extremely important in performing Bach's works correctly, beautifully and clearly. One must fully understand the use of the stops and all their possible combinations. Bach does not give us a clear explanation of his precise meaning in the expression, "organo pleno." While using all the tonal possibilities of the organ, one must, nevertheless, not interpret the expression too literally; for the various works marked "organo pleno" cannot be performed with the same registration. One must also remember never to sacrifice clarity for mere power.


4. The fourth requisite for the attainment of clarity is the selection of a tempo appropriate to the style and registration of the composition. One should avoid too fast a tempo, resulting in the blurring of louder tones—the tonal result being comparable to a misuse of the damper pedal on the piano. The indication "organo pleno" always implies a broader tempo. We shall offer specific suggestions for the tempi of various compositions in the prefatory notes pertaining to these works.

A list of ornaments and their execution is given on the page with the table of contents in each volume. There are two matters of notation that we should like to elucidate at this point. First, any group of repeated tied notes, e.g.



the best fingering for such passages is the alternation of different fingers on the same note. Secondly, against three triplets of 16th notes Bach sometimes writes

six ordinary 16th notes, , and sometimes dotted 16ths and

32nds as follows  in both instances they are to be played in the same manner, i.e. the first note is held for the duration of two triplet sixteenth-notes, the second note is held for the duration of the third sixteenth-note in the triplet—etc. etc.

The tempo indications—Largo, Adagio, Andante, Allegro, Vivace, etc.—have to be interpreted in their old connotation. Allégro means jolly, Vivace means lively, the Adagio is not as slow as in our own time. In Andante, quarter-notes are played approximately at the same speed as in the old Menuet. However, Largo does mean "very slow".

Preface to the First Edition

VOLUME VII

This Seventh Volume Contains:

I. From the autograph in the Royal Library in Berlin:

- No. 35. KOMM, GOTT, SCHOPFER, HEILIGER GEIST. *Come Holy Ghost, Creator blest.*

The manuscript copy is not by J. S. Bach, but by Altnikol. With a variant from the *Orgelbüchlein*, in autograph: a. in the original version; b. in the version as corrected by Bach himself.

- No. 36. KOMM, HEILIGER GEIST, HERRE GOTT. *Come Holy Ghost, help Thou me.* Fantasia.

With a variant from my collection and from the Krebs estate. The considerable differences must stem from Bach himself.

- No. 37. THE SAME MELODY.

With a variant from the Krebs estate (six bars shorter than the original.)

- No. 43. NUN DANKET ALLE GOTT. *Now thank we all our God.*

- No. 45. NUN KOMM', DER HEIDEN HEILAND. *Savior of the nations come.*

With a variant from the Krebs estate and from my collection.

- No. 46. THE SAME MELODY. Trio.

With two variants: one from the Royal Library in Berlin and from the Krebs estate; the second, where the *cantus firmus* is given to the pedal, from the Krebs estate only. This latter version may have been written by someone else.

- No. 47. THE SAME MELODY.

With a variant from the Krebs estate.

- No. 48. O LAMM GOTTES, UNSCHULDIG. *Lamb of God, pure and holy.*

With a variant from the Krebs estate. In the third stanza the 9/8 meter instead of 9/4, with the pedal continuing in 3/2, is remarkable. There is a similar instance in the fifth volume, in the Prelude: In dulci jubilo.

- No. 49. SCHMUCKE DICH, O LIEBE SEELE. *Deck thyself, my soul, with gladness.*

- No. 56. VON GOTT WILL ICH NICHT LASSEN. *From God will nothing part me.*

With a variant from the Krebs estate. Another copy has the indication "Ped. 4 foot".

2. From the Third Part of the Clavier-Ubung

- No. 39a. KYRIE, GOTT VATER. *Kyrie! God our Father evermore.* First stanza, a 2 Clav. e Ped. Canto fermo in Soprano.

- No. 39b. CHRISTE, ALLER WELT TROST. *Christ our Hope and our Joy* Second stanza, a 2 Clav. e Ped. Canto fermo in Tenore.

- No. 39c. KYRIE, GOTT HEILIGER GEIST. *Kyrie! O God, Holy Ghost.* Third stanza, a 5. Canto fermo in Basso.

- No. 40a. KYRIE, GOTT VATER. Manualiter.

- No. 40b. CHRISTE, ALLER WELT TROST. Manualiter.

- No. 40c. KYRIE, GOTT HEILIGER GEIST. Manualiter.

- No. 52. VATER UNSER IM HIMMELREICH. a 2 Clav. e Ped.

- No. 60. WIR GLAUBEN ALL' AN EINEN GOTT. *We believe all in but One God.* In Organo pleno.

- No. 61. THE SAME MELODY. *Fughetta manualiter.*

3. From the Six Chorales

(After corrections and interpretation-marks in Bach's own hand)

- No. 38. KOMMST DU NUN, JESU, VOM HIMMEL HERUNTER. *Can it be, Jesu, from highest Heaven.* Trio.

No. 42. MEINE SEELE ERHEBT DEN HERREN. *My soul doth magnify the Lord. a 2 Clav. e Ped.*

No. 57. WACHET AUF, RUFT UNS DIE STIMME. *Wake, ye maids, hark, strikes the hour. a 2 Clav. e Ped.*

No. 59. WER NUR DEN LIEBEN GOTT LASST WALTEN. *I leave all things to God's direction.*

No. 63. WO SOLL ICH FLIEHEN HIN. *Ah whither may I fly. a 2 Clav. e Ped.*

No. 58. WENN WIR IN HOCHSTEN NOTEN SEIN. *When in the hour of uttermost need. a 2 Clav. e Ped.*

The very ingenious elaboration of this Chorale forms the conclusion of the Art of the Fugue. During the composition of the unfinished Fugue preceding the Chorale Bach became blind and dictated the Prelude to his son-in-law, Altnikol, imbuing it with the profound expression of his own distress and resignation. A few days later he died. Although the proper place for this, the master's last work is at the end of the Art of the Fugue, it must be included here too, because it can be best performed on the organ.

4. From Single Manuscript Copies in Various Private Collections:

No. 41. MAGNIFICAT. Fuga.

From a single manuscript copy in my collection. Obvious errors have been corrected.

No. 44. NUN FREUT EUCH, LIEBEN CHRISTEN G' MEIN. *Now dance and sing, ye Christian throng. Or: EST IST GEWISSLICH AN DER ZEIT. The Day of Judgment is at hand.*

After a manuscript copy from the Oley collection in Hauser's possession, where the Prelude carries the title: Nun freut euch, etc., and is written on two staves with the indication "*manualiter.*" With

a variant after manuscript copies by Hauser and Gleichauf (Schelble) under the heading: Est ist gewisslich an der Zeit, *a 2 Clav. e Ped. Canto fermo in Tenore.*

In J. S. Bach's four-part Chorales (edited by K. Ph. E. Bach) the melody is found under the title: Es ist gewisslich an der Zeit, in B^b major and G major.

No. 50. VALET WILL ICH DIR GEBEN. *Within my heart's recesses. Fantasia.*

After two identical manuscript copies by Hauser and Gleichauf (Schelble). With a variant from three manuscript copies—one in the Royal Library in Berlin, the second from the Kötschau estate, the third in my collection. This is doubtless a corrected version by Bach himself.

No. 51. THE SAME MELODY.

After a single manuscript copy by Dröbs in the Hauser collection. Obvious errors have been corrected.

No. 53. VATER UNSER IM HIMMELREICH. *Our Father, Thou, in Heav'n above.*

After a single manuscript copy from Kötschau's estate.

No. 54. VOM HIMMEL HOCH DA KOMM' ICH HER. *From Heav'n above to Earth I come. Fughetta.*

After a manuscript copy by Gleichauf in Schelble's collection.

No. 55. THE SAME MELODY. Fuga.

After a manuscript copy in the Hauser collection.

No. 62. WIR GLAUBEN ALL' AN EINEN GOTT, VATER. *We believe all in but One God, Father.*

After a manuscript copy by Gleichauf in Schelble's collection.

Braunschweig, September, 1847.

F. K. GRIEPENKERL, Sr.

TRANSLATED BY THEODORE FRONT

Bach, Organ Works. Vol. VII

PART III

Larger and More Intricate Chorale Preludes

	Page		Page
35. Komm, Gott, Schöpfer, heiliger Geist	2	48. O Lamm Gottes, unschuldig	45
COME HOLY GHOST, CREATOR BLEST		LAMB OF GOD, PURE AND HOLY (VARIANT)	
36. Komm, heiliger Geist, Herre Gott	4	49. Schmücke dich, o liebe Seele	50
COME HOLY GHOST, HELP THOU ME		DECK THYSELF, MY SOUL, WITH GLADNESS	
37. Komm, heiliger Geist, Herre Gott	10	50. Valet will ich dir geben	53
38. Kommst du nun, Jesu, vom Himmel herunter	16	WITHIN MY HEART'S RECESSES	
CAN IT BE, JESU, FROM HIGHEST HEAVEN		51. Valet will ich dir geben	56
39a. Kyrie, Gott Vater in Ewigkeit	18	52-53. Vater unser im Himmelreich	60
KYRIE! GOD OUR FATHER EVERMORE		OUR FATHER, THOU, IN HEAV'N ABOVE	
39b. Christe, aller Welt Trost	20	54. Vom Himmel hoch da komm ich her	67
CHRIST OUR HOPE AND OUR JOY		FROM HEAV'N ABOVE TO EARTH I COME (FUGHETTA)	
39c. Kyrie, Gott heiliger Geist	23	55. Vom Himmel hoch da komm ich her (Fuga)	68
KYRIE! O GOD, HOLY GHOST		56. Von Gott will ich nicht lassen	70
40a. Kyrie, Gott Vater in Ewigkeit	26	FROM GOD WILL NOTHING PART ME (VARIANT)	
40b. Christe, aller Welt Trost	27	57. Wachet auf, ruft uns die Stimme	72
40c. Kyrie, Gott heiliger Geist	28	WAKE, YE MAIDS, HARK, STRIKES THE HOUR	
41. Magnificat (Fuga)	29	58. Wenn wir in höchsten Nöten sein	74
42. Meine Seele erhebt den Herren	33	WHEN IN THE HOUR OF UTMOST NEED	
MY SOUL DOETH MAGNIFY THE LORD		59. Wer nur den lieben Gott lässt walten	76
43. Nun danket alle Gott	34	I LEAVE ALL THINGS TO GOD'S DIRECTION	
NOW THANK WE ALL OUR GOD		60. Wir glauben all' an einen Gott	78
44. Nun freut euch, lieben Christian g'mein, or:		WE BELIEVE ALL IN BUT ONE GOD	
NOW DANCE AND SING, YE CHRISTIAN THROG		61. Wir glauben all' an einen Gott, Vater	82
Es ist gewisslich an der Zeit	36	62. Wir glauben all' an einen Gott, Vater	82
THE DAY OF JUDGMENT IS AT HAND		WE BELIEVE ALL IN BUT ONE GOD, FATHER	
45. Nun komm', der Heiden Heiland	38	63. Wo soll ich fliehen hin	84
SAVIOR OF THE NATIONS COME		AH WHITHER MAY I FLY	
46-47. Nun komm', der Heiden Heiland	40		

APPENDIX

	Page		Page
Variant to No. 35	86	Variant I to No. 46	93
Variant to No. 36	86	Variant II to No. 46	94
Variant to No. 37	88	Variant to No. 47	96
Variant to No. 44	91	Variant to No. 48	97
Variant to No. 45	92	Variant to No. 50	100
		Variant to No. 56	102

